

ALLEGATO I
PARTI DI RICAMBIO

APPENDIX I
SPARE PARTS

**ALLEGATO I
PARTI DI RICAMBIO**

**APPENDIX I
SPARE PARTS**

**ANEXO I
PARTES DE RECAMBIOS**

**ASSIEME CASSA RIDUTTORE
RIF. FIG. A**

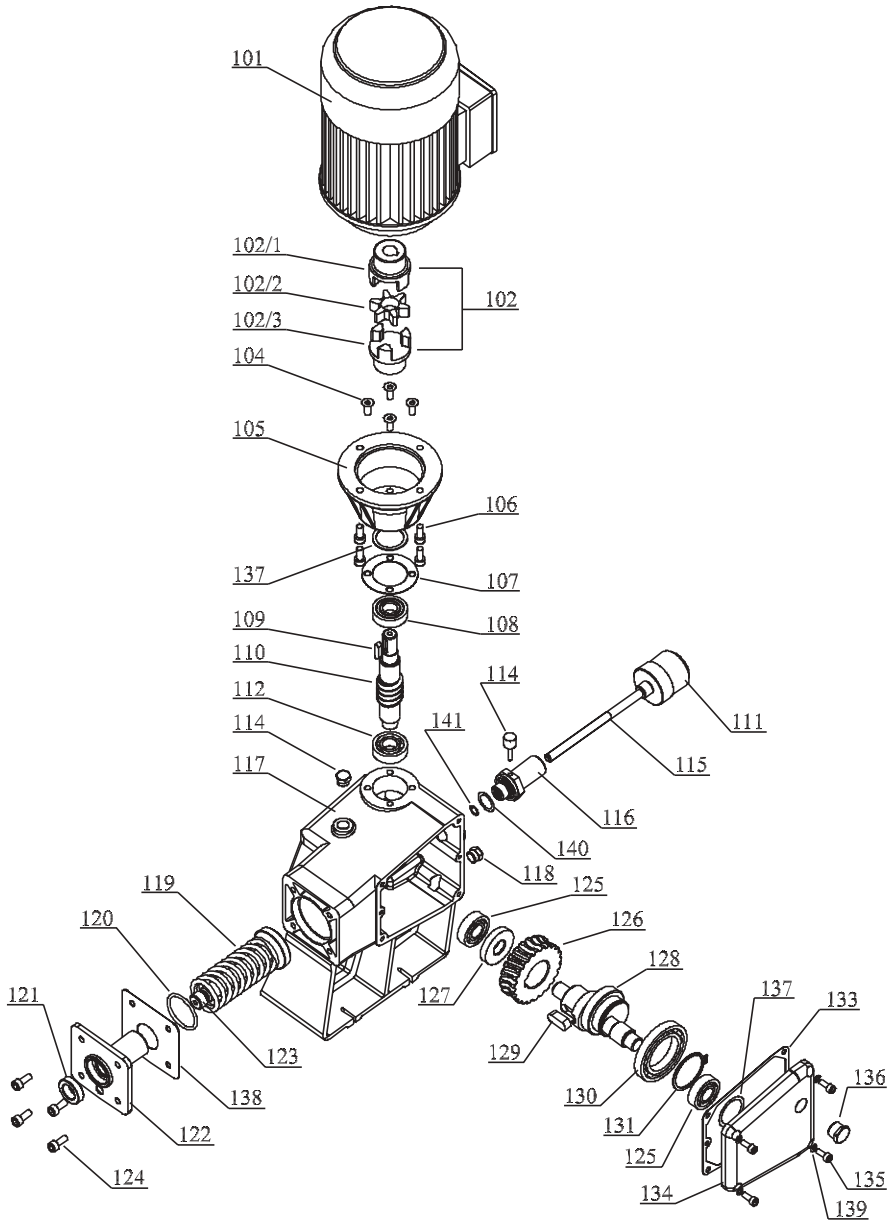
**GEAR BOX ASSEMBLY
REF. FIG. A**

**UNIDAD CAJA REDUCTOR
REF. FIG. A**

No. Part.	DESCRIZIONE	Part No	DESCRIPTION	DESCRIPCIÓN
101	Motore elettrico	101	Electric motor	101 Motor eléctrico
102	Giunto elastico	102	Motor coupling	102 Junta elástica
102/2	Stella flessibile	102/2	Flexible coupling	102/2 Estrella flexible
104	Vite lanterna portamotore	104	Motor flange screw	104 Tornillo de soporte portamotor
105	Lanterna portamotore	105	Motor flange	105 Soporte portamotor
106	Viti fissaggio motore	106	Motor screws	106 Tornillo de fijación del motor
107	Guarnizione lanterna	107	Motor flange gasket	107 Junta soporte
108	Cuscinetto superiore vite senza fine schermato	108	Worm wheel top bearing	108 Cojinete superior tornillo sin fin
109	Linguetta	109	Key	109 Lengüeta de arrastre de motor
110	Vite senza fine	110	Worm wheel	110 Tornillo sin fin
111	Manopola asta di regolazione	111	Micrometer	111 Pomo de la varilla de regulación
112	Cuscinetto inferiore vite senza fine obliquo	112	Worm wheel	112 Cojinete inferior tornillo sin fin
113	Tappo carico olio	113	Oil drain plug	113 Tapón de carga de aceite
114	Pomello fermo asta di regolazione	114	Adjustment rod grubscrew	114 Espiga de tope de varilla de regulación
115	Asta di regolazione	115	Adjustment rod	115 Varilla de regulación
116	Supporto asta di regolazione	116	Adjustment bearing	116 Soporte de varilla de regulación
117	Cassa riduttore	117	Gear box casing	117 Caja de reductor
118	Tappo scarico olio	118	Oil drain plug	118 Tapón de descarga de aceite
119	Molla ritorno perno	119	Push rod spring	119 Muelle movimiento
120	Anello di tenuta per supporto perno	120	Push rod oil seal	120 Anillo de estanqueidad para soporte portaperno
121	Anello tenuta olio per perno	121	Seal ring for rod	121 Anillo de estanqueidad de aceite para perno portadiafragma
122	Supporto porta perno	122	Lantern head bush	122 Soporte portaperno
123	Perno	123	Rod	123 Perno portadiafragma
124	Viti fissaggio supporto testata	124	Lantern head screws	124 Tornillo de fijación soporte cabezales
125	Cuscinetto albero eccentrico	125	Shaft ball bearing	125 Cojinete árbol excéntrico
126	Ruota elicoidale	126	Worm gear	126 Rueda helicoidal
127	Rondella distanziatrice	127	Shim	127 Arandela separadora
128	Albero eccentrico	128	Eccentric shaft	128 Árbol excéntrico
129	Linguetta	129	Key	129 Lengüeta de arrastre de tornillo
130	Cuscinetto eccentrico	130	Eccentric shaft ball bearing	130 Cojinete excéntrico
131	Anello elastico	131	Snap ring	131 Anillo elástico
133	Guarnizione coperchio laterale	133	Side cover gasket	133 Guarnición plana tapa
134	Coperchio laterale	134	Side cover	134 Tapa lateral
135	Viti fissaggio coperchio	135	Side cover screws	135 Tornillo de fijación de tapa
136	Indicatore livello olio	136	Oil level indicator	136 Indicador de nivel de aceite
137	Rondella ondulata	137	Waved washer	137 Arandela
138	Guarnizione supporto perno	138	Diaphragm rod gasket	138 Junta soporte perno
139	Rondella dentellata	139	Idented washer	139 Arandela
140	O-Ring supporto asta	140	Adjustment bearing O-Ring	140 Junta torica supporto varilla
141	O-Ring asta	141	Adjustment rod O-Ring	141 Junta torica varilla

CASSA RIDUTTORE

GEAR BOX



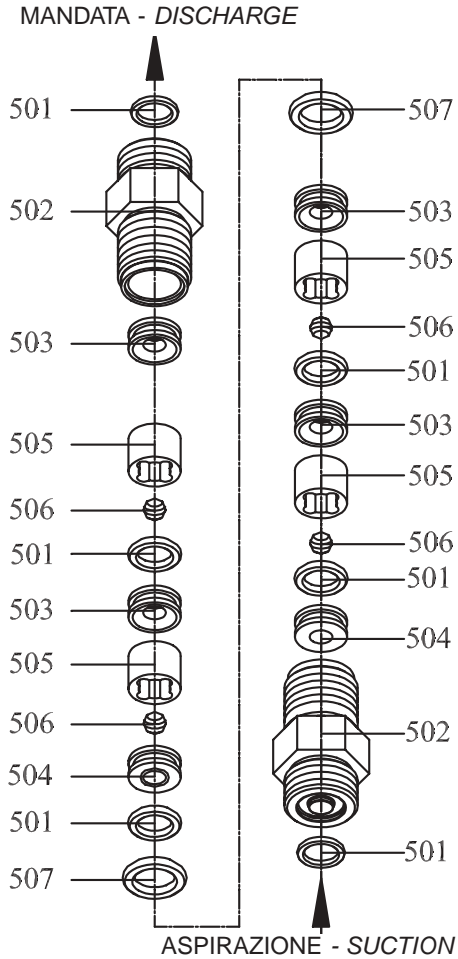
Valvole Acciaio e PVC 1/2" 3/4" 1" (Rif. Fig. F - G)

Steel Valves PVC 1/2" 3/4" 1" (Rif. Fig. F - G)

Elenco particolari - Part list

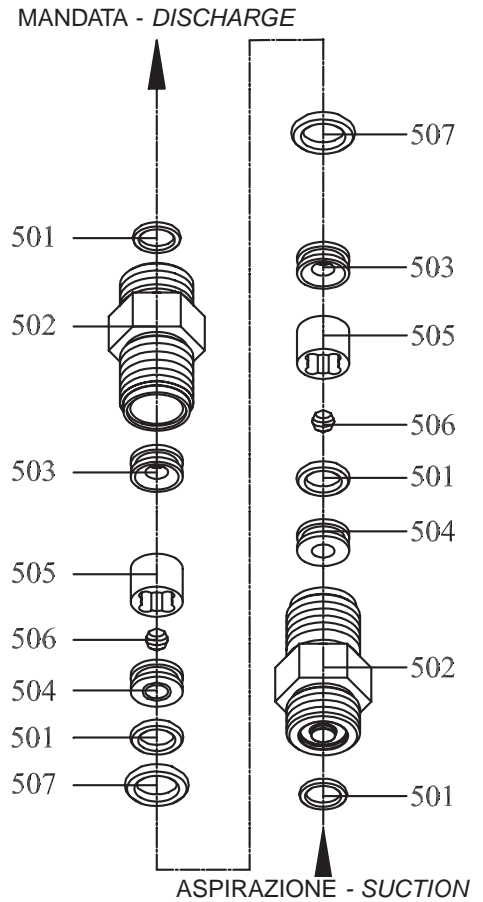
- 501 - O-ring
- 502 - Raccordo
- 503 - Sede valvola
- 504 - Distanziale
- 505 - Guida valvola
- 506 - Sfera
- 507 - O-ring

- 501 - O-ring
- 502 - Valve housing
- 503 - Valve seat
- 504 - Spacer
- 505 - Valve guide
- 506 - Valve ball
- 507 - O-ring



DOPPIA VALVOLA
DOUBLE VALVE ASSEMBLY

Fig. F



SINGOLA VALVOLA
SINGLE VALVE ASSEMBLY

Fig. G